

Viru Maakohus  
registriosakond

25. 06. 2009

SISSETEHEND  
nr. 45476

10

## **AS Narva-Jõesuu Sanatoorium**

### **MAJANDUSAASTA ARUANNE**

**01.01.2008 - 31.12.2008**

Aadress:

Aia 3

Narva-Jõesuu, 29002

Eesti Vabariik

Äriregistri kood:

10228767

Telefon:

372 3599529

Faks:

372 3599525

E-post:

info@narvajoesuu.ee

Audiitor:

PKF Estonia OÜ-Rein

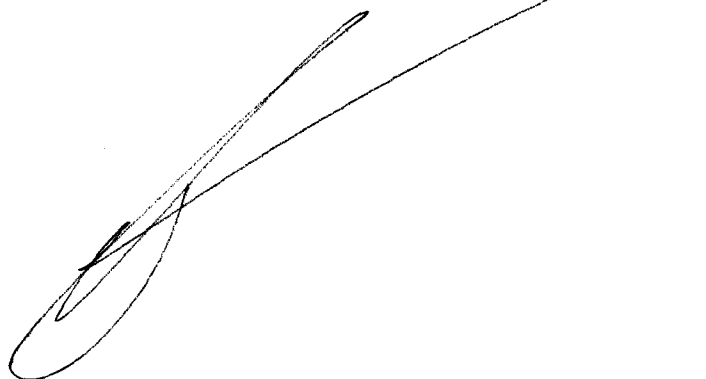
Ruusalu

## Sisukord

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne.....                                                    | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne.....                                      | 4  |
| Tegevjuhtkonna deklaratsioon .....                                     | 4  |
| Bilanss .....                                                          | 5  |
| Kasumiaruanne.....                                                     | 6  |
| Rahavoogude aruanne .....                                              | 7  |
| Omakapitali muutuste aruanne.....                                      | 8  |
| Aastaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted ja –meetodid..... | 9  |
| Lisa 1 Nõuded ostjate vastu .....                                      | 12 |
| Lisa 2 Ettemaksed .....                                                | 12 |
| Lisa 3 Varud .....                                                     | 12 |
| Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud .....                                  | 12 |
| Lisa 5 Materiaalne põhivara .....                                      | 13 |
| Lisa 6 Immateriaalne põhivara .....                                    | 13 |
| Lisa 7 Võlakohustused .....                                            | 14 |
| Lisa 8 Maksud .....                                                    | 14 |
| Lisa 9 Viitvõlad .....                                                 | 14 |
| Lisa 11 Aktsiakapital.....                                             | 15 |
| Lisa 12 Seotud osapooled.....                                          | 15 |
| Lisa 13 Müügitulu .....                                                | 16 |
| Lisa 14 Muud äritulud .....                                            | 16 |
| Lisa 15 Muud ärikulud .....                                            | 16 |
| Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused .....                      | 16 |
| Lisa 17 Muud tegevuskulud .....                                        | 16 |
| Lisa 18 Finantstulud ja -kulud.....                                    | 17 |
| Lisa 19 Laenude tagatised ja panditud varad .....                      | 17 |
| Majandusaasta aruande allkirjad .....                                  | 18 |

### Lisatud dokumendid:

- 1) Audiitori järeldusotsus
- 2) Majandusaasta kahjumi katmise ettepanek
- 3) Müügitulu vastavalt Eesti majanduse tegevusalade klassifikaatorile



## Tegevusaruanne

AS Narva-Jõesuu Sanatoorium kanti äriregistrisse 09.07.1997.a.

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi tegevusalad on järgmised:

1. ravi-, puhkuse ja kultuuriteenused
2. jaekaubandus s.h. alkohooli jaemüük
3. toitlustamine
4. autotransporditeenused v.a. rahvusvahelised veod
5. hotellimajandus
6. raviteenused

### Käive

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumil on peakorpuses 146 majutusk kohta. 2008.a oli ettevõtte käive 15 508 257 krooni ehk 10,46% suurem võrreldes eelmise aastaga. Majutuskohdade täituvus 2008.a.45%. 2009.a planeeritav käive on 17,5 miljonit.

### Investeeringud

2008.a. investeeriti ettevõtte põhivarasse 4 610 225 krooni, sh.ehitised 4 322 306 krooni, masinad ja seadmed 211 789 krooni, inventar 76 130, ja puhkajate paremaks teenindamiseks uuendati kodulehekülg 28 589 krooni. 2009.a. on kavas investeerida ca 1 miljonit krooni. Arengu-ja uurimistegevuseks 2009.a. väljaminekuid ei planeerita.

### Töötajad

Ettevõttes töötas 2008.a. keskmiselt 62 töötajat ning kogu 2008.a. palgakulu oli 7 547 921 krooni. Ettevõtte juhatus koosneb 3 liikmest, seejuures juhatusesimees tegutseb ka ettevõtte tegevjuhina ning ettevõtte nõukogu koosneb 4 liikmest. Nõukogu liikmetele arvestatud tasud summas 162 000 krooni, nõukogu liikmed ei ole saanud soodustusi.

28.jaanuar 2009

Tarmo Linamäe  
Juhatusesimees

## Raamatupidamise aastaaruanne

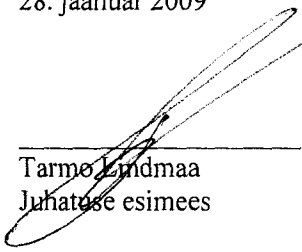
01.01.2008 - 31.12.2008

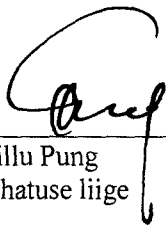
### Tegevjuhtkonna deklaratsioon

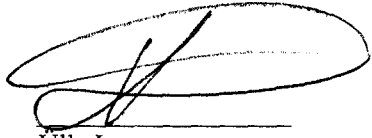
Juhatus deklareerib oma vastutust lehekülgedel 4 kuni 17 toodud AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi 2008.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- 1 raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- 2 raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- 3 AS Narva-Jõesuu Sanatoorium on jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

28. jaanuar 2009

  
Tarmo Lindmaa  
Juhatuse esimees

  
Villu Pung  
Juhatuse liige

  
Ülle Laan  
Juhatuse liige

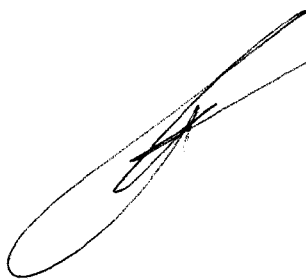
**Bilanss**

(kroonides)

| <b>AKTIVA</b>          | <b>Lisa</b> | <b>31.12.2008</b> | <b>31.12.2007</b> |
|------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| Raha ja pangakontod    |             | 115 053           | 49 408            |
| Nõuded ostjate vastu   | 1           | 103 253           | 84 395            |
| Ettemaksed             | 2           | 31 304            | 20 212            |
| Varud                  | 3           | 128 141           | 156 827           |
| <b>Käibevara kokku</b> |             | <b>377 751</b>    | <b>310 842</b>    |
| Kinnisvarainvesteering | 4           | 637 790           | 637 790           |
| Materiaalne põhivara   | 5           | 53 920 246        | 51 932 165        |
| Immateriaalne põhivara | 6           | 131 084           | 187 091           |
| <b>Põhivara kokku</b>  |             | <b>54 689 120</b> | <b>52 757 046</b> |
| <b>AKTIVA KOKKU</b>    |             | <b>55 066 871</b> | <b>53 067 888</b> |

**PASSIVA**

|                                             |    |                   |                   |
|---------------------------------------------|----|-------------------|-------------------|
| Võlakohustused                              | 7  | 9 641 850         | 4 152 851         |
| Ostjate ettemaksed kaupade ja teenuste eest |    | 221 719           | 130 823           |
| Võlad tarnijatele                           |    | 1 689 054         | 1 437 129         |
| Maksevõlad                                  | 8  | 588 226           | 510 786           |
| Viitvõlad                                   | 9  | 1 968 712         | 1 128 043         |
| <b>Lühiajalised kohustused kokku</b>        |    | <b>14 109 561</b> | <b>7 359 632</b>  |
| Pikaajalised võlakohustused                 | 7  | 27 600 301        | 29 138 482        |
| <b>Pikaajalised kohustused kokku</b>        |    | <b>27 600 301</b> | <b>29 138 482</b> |
| <b>Kohustused kokku</b>                     |    | <b>41 709 862</b> | <b>36 498 114</b> |
| Aktsiakapital                               | 12 | 10 000 000        | 10 000 000        |
| Ülekurss                                    |    | 872 140           | 872 140           |
| Kohustuslik reservkapital                   |    | 625 500           | 625 500           |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum         |    | 5 072 134         | 7 755 763         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                 |    | -3 212 765        | -2 683 629        |
| <b>Omakapital kokku</b>                     |    | <b>13 357 009</b> | <b>16 569 774</b> |
| <b>PASSIVA KOKKU</b>                        |    | <b>55 066 871</b> | <b>53 067 888</b> |

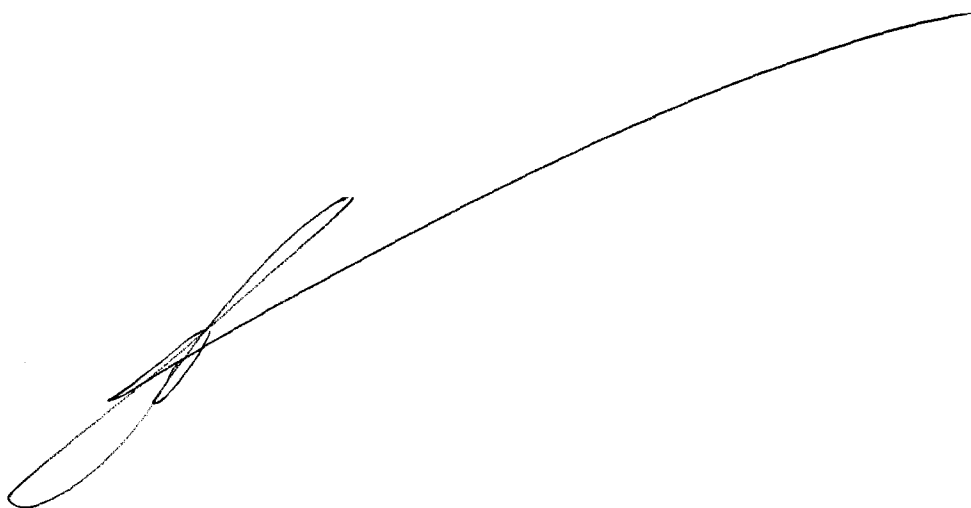


**Kasumiaruanne**  
(kroonides)

|                                             | <b>Lisa</b> | <b>2008</b>       | <b>2007</b>       |
|---------------------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|
| Müügitulu                                   | 13          | 15 508 257        | 14 039 832        |
| Muud äritulud                               | 14          | 26                | 72 170            |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | 16          | -4 546 338        | -4 744 287        |
| Muud tegevuskulud                           | 17          | -1 057 812        | -973 883          |
| Tööjõukulud                                 |             |                   |                   |
| Palgakulu                                   |             | -5 683 615        | -5 321 234        |
| Sotsiaalmaksud                              |             | -1 864 306        | -1 756 624        |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus           |             | -2 706 740        | -2 139 397        |
| Muud ärikulud                               | 15          | -87 731           | -96 049           |
| <b>Ärikasum (-kahjum)</b>                   |             | <b>-438 259</b>   | <b>-919 472</b>   |
| Finantstulud ja -kulud                      | 18          | -2 774 506        | -1 764 157        |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> |             | <b>-3 212 765</b> | <b>-2 683 629</b> |
| <b>Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)</b>    |             | <b>-3 212 765</b> | <b>-2 683 629</b> |

**Rahavoogude aruanne**  
(kroonides)

|                                                       | <b>Lisa</b> | <b>2008</b>       | <b>2007</b>        |
|-------------------------------------------------------|-------------|-------------------|--------------------|
| Ärikasum                                              |             | -438 259          | -919 472           |
| Korrigeerimised:                                      |             |                   |                    |
| Põhivara ja kinnisvarainvesteeringu kulum             | 5/6         | 2 706 740         | 2 139 397          |
| Kasum (kahjum) põhivara müügist                       |             |                   | -5 640             |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     |             | -29 950           | 359 559            |
| Varude muutus                                         |             | 28 686            | -34 593            |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus |             | 540 578           | 901 218            |
| Makstud intressid                                     |             | -2 054 205        | -1 807 759         |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                   |             | <b>753 590</b>    | <b>632 710</b>     |
| Materiaalse põhivara soetus                           | 5/6         | -4 638 814        | -17 293 856        |
| Materiaalse põhivara müük                             |             |                   | 25 016             |
| Saadud intressid                                      | 18          | 51                | 55                 |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>         |             | <b>-4 638 763</b> | <b>-17 268 785</b> |
| Laekunud aktsiakapitali sissemakse                    |             |                   | 3 745 000          |
| Saadud laenud                                         |             | 5 600 000         | 16 839 258         |
| Laenude tagasimaks                                    |             | -1 649 182        | -4 029 323         |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>        |             | <b>3 950 818</b>  | <b>16 554 935</b>  |
| <b>Rahavood kokku</b>                                 |             | <b>65 645</b>     | <b>-81 140</b>     |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>     |             | <b>49 408</b>     | <b>130 548</b>     |
| Raha ja raha ekvivalentide muutus                     |             | 65 645            | -81 140            |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>       |             | <b>115 053</b>    | <b>49 408</b>      |



**Omakapitali muutuste aruanne**  
(kroonides)

|                             | Aktsia-<br>kapital | Ülekurss | Kohustuslik<br>reservakapital | Jaotamata<br>kasum | Kokku       |
|-----------------------------|--------------------|----------|-------------------------------|--------------------|-------------|
| Saldo 31.12.2006            | 6 255 000          | 872 140  | 625 000                       | 7 755 763          | 15 508 403  |
| 2007.a.kahjum               | -                  | -        | -                             | -2 683 629         | - 2 683 629 |
| Aktsiakapitali suurendamine | 3 745 000          | -        | -                             | -                  | 3 745 000   |
| Saldo 31.12.2007            | 10 000 000         | 872 140  | 625 500                       | 5 072 134          | 16 569 774  |
| Aruandeaasta kahjum         | -                  | -        | -                             | -3 212 765         | -3 212 765  |
| Saldo 31.12.2008            | 10 000 000         | 872 140  | 625 500                       | 1 859 369          | 13 357 009  |

## **Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted ja –meetodid.**

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IFRS) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes soetusmaksumuse printsiibist, väljaarvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Finantsvarad on kajastatud bilansis õiglasel väärtuses, v.a. nõuded teiste osapoolte vastu, mida kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses ning investeeringud tütarfirmadesse, mida kajastatakse kapitaliosaluse meetodil. Finantskohustused on kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Kõigi finantsvarde oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Mitmed finantsnäitajad tuginevad juhtkonna hinnangutele, sh näiteks põhivara kasuliku tööea hindamine, nõuete ja varude allahindluse summade hindamine, garantiikohustuste eraldiste moodustamine. Juhtkonna hinnangud on tehtud juhtkonna parima teadmise kohaselt, kuid need ei pruugi osutada täpseiks. Raamatupidamishinnangute muutuste mõju kajastatakse muutuse toimumise perioodi kasumiaruandes.

Kasumiaruandes on ärikulud liigendatud lähtudes kulude olemusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

### Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ja kergesti realiseeritavaid väärtpabereid (pankade rahaturufondide osakuid).

### Nõuded

Nõuded on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on võrdne saadaoleva summa nominaalväärtusega. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuseks on saadaoleva summa nüüdisväärtus. Pikaajaliste nõuete nominaalväärtuse ja nüüdisväärtuse vahet kajastatakse nõude laekumise perioodi jooksul intressituluna.

Nõuded on hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures on iga nõue eraldi hinnatud, arvestades teadaolevat informatsiooni tehingupartneri maksevõime kohta. Nõuded, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse.

### Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude arvestamisel on kasutatud kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

Varud on kajastatud bilansis nende soetusmaksumuses või neto realiseerimismaksumuses, sõltuvalt sellest, kumb on madalam.

### Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringud on kinnisvaraobjektid, mida ettevõtte hoiab eelkõige renditulu teenimise, väärtuse kasvu või mõlemal eesmärgil, mitte aga kasutamiseks toodete või teenuste tootmisel,

administratiivsetel eesmärkidel või müügiks tavapärase äritegevuse käigus. Kinnisvarainvesteeringud on bilansis kajastatud õiglase väärtuse meetodil.

#### Materiaalne põhivara

Materiaalne põhivara on materiaalne vara, mida kasutatakse toodete tootmisel, teenuste osutamisel või halduseesmärkidel pikema perioodi jooksul, kui üks aasta. Materiaalse põhivarana võetakse arvele varasid soetusmaksumusega alates 2 500 kroonist. Soetusmaksumus koosneb vara ostuhinnast ja muudest otseselt soetamisega seotud kuludest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 2 500 krooni, loetakse väheolulise maksumusega varaks ja kantakse soetamisel kulusse. Väheolulise maksumusega vara üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt lähtudes eeldatavast kasulikust tööeast järgnevalt:

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| ehitised               | 50 aastat;    |
| masinad ja seadmed     | 5-6 aastat;   |
| muu inventar           | 2,5-5 aastat. |
| Maad ei amortiseerita. |               |

#### Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina kajastatakse rendilepinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus võib, kuid ei pruugi lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna. Kõik ülejäänud rendilepingud on kajastatud kasutusrendina.

#### Sihtfinantseerimine

Tegevuskulude sihtfinantseerimisel on jälgitud tulude ja kulude vastavuse printsiipi, mille kohaselt kajastatakse tulu sihtfinantseerimisest proportsionaalselt sellega seonduvate kuludega. Tegevuskulude sihtfinantseerimisel on kasutatud brutomeetodi, mille puhul kajastatakse kompenseeritav kulu ja saadud toetus eraldi. Sihtfinantseerimisega seotud laekumised on kirjeldatud rahavoogude aruandes.

#### Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga hinnatud ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

#### Tulude arvestus

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seotud riskid ja hüved on ostjale üle läinud, tasu laekumine on tõenäoline ning tehingu tulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta. Tulu teenuste müügist kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmidusastmele bilansipäeval. Valmidusaste on kindlaks määratud lähtudes bilansipäevaks tehtud lepingu tegelike kulude ja lepingu eeldatud kulude suhtest. Intressi- ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ning tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

### Seotud osapooled

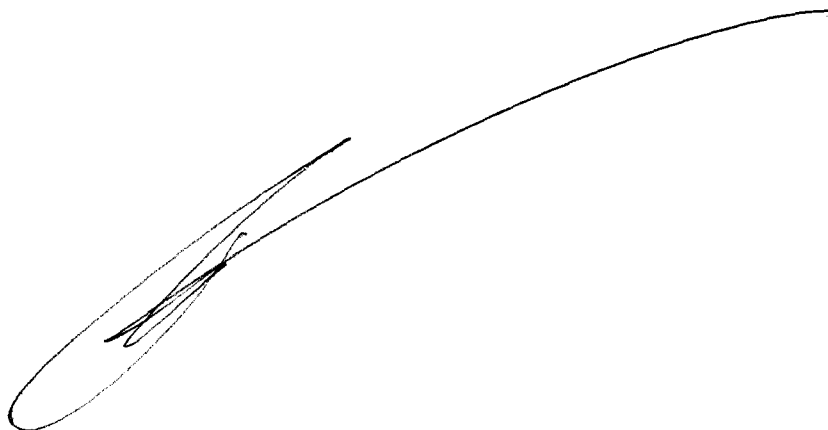
Seotud osapoolteks on:

- AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi olulist mõju omavad aktsionärid;
- olulist mõju omavate omanike lähedased sugulased;
- juhtkonna võtmeisikud ning nende lähedased sugulased;
- eespool loetletud isikutele poolt kontrollitavad ettevõtted.

Olulise mõju olemasolu eeldatakse, kui isikul on rohkem kui 20% hääleõigusest.

### Bilansipäevajärgsed sündmused

Aruandeaasta finantsaruanded kajastavad olulisi vara ja kohustuste hindamist mõjutavaid asjaolusid, mis ilmnesid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul ning on seotud aruandeperioodi või eelnevate perioodide tehingutega. Olulisi bilansipäevajärgseid sündmusid, mis ei ole seotud aruandeperioodi või eelnevate perioodide tehingutega, ei kajastata bilansis, nende olemasolul on nende sisu avalikustatud aastaaruande lisades.



## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Nõuded ostjate vastu

|                                 | 31.12.2008     | 31.12.2007    |
|---------------------------------|----------------|---------------|
| Ostjate tasumata summad         | 114 135        | 111 432       |
| Ebatõenäoliselt laekuvad summad | -10 882        | -27 038       |
| <b>Kokku</b>                    | <b>103 253</b> | <b>84 395</b> |

2008.aastal hinnati ebatõenäoliselt laekuvateks ja kanti kuluks nõudeid summas 10 882 krooni.  
Majandusaastal laekus 3502 krooni varem kuludesse kantud ostjate nõudeid.

### Lisa 2 Ettemaksed

|                            | 31.12.2008    | 31.12.2007    |
|----------------------------|---------------|---------------|
| Käibemaksu ettemaks        | 24 372        | 11 018        |
| Tulevaste perioodide kulud | 6 932         | 9 194         |
| <b>Kokku</b>               | <b>31 304</b> | <b>20 212</b> |

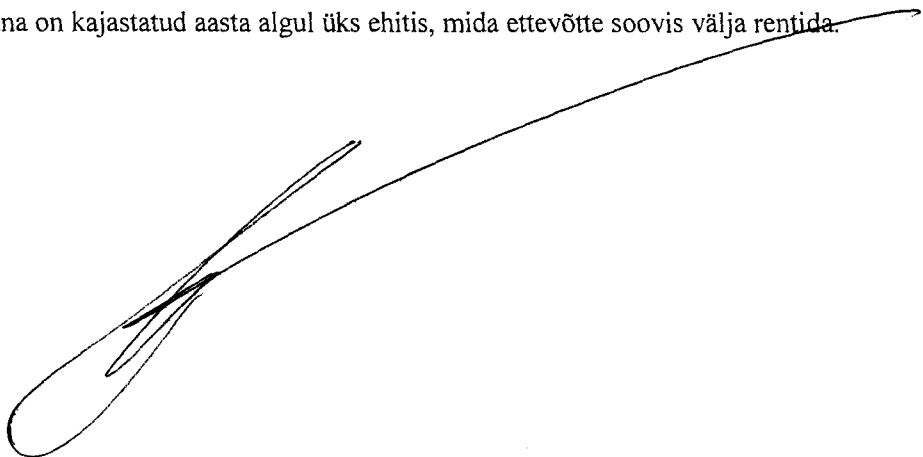
### Lisa 3 Varud

|                        | 31.12.2008     | 31.12.2007     |
|------------------------|----------------|----------------|
| Tooraine ja materjal   | 98 875         | 129 861        |
| Müügiks ostetud kaubad | 29 266         | 26 966         |
| <b>Kokku</b>           | <b>128 141</b> | <b>156 827</b> |

### Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud

|                                                                              | Kinnisvara-<br>investeering |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Kinnisvarainvesteeringu väärtus kajastatuna õiglasel<br>väärtuses 31.12.2006 | 637 790                     |
| <b>Saldo 31.12.2007</b>                                                      | <b>637 790</b>              |
| <b>Saldo 31.12.2008</b>                                                      | <b>637 790</b>              |

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud aasta algul üks ehitis, mida ettevõtte soovis välja rentida.



**Lisa 5 Materiaalne põhivara**

|                            | Maa       | Ehitised   | Masina- ja<br>seadmed | Inventar   | Lõpetam.<br>ehitus | Kokku       |
|----------------------------|-----------|------------|-----------------------|------------|--------------------|-------------|
| <b>Soetusmaksumus</b>      |           |            |                       |            |                    |             |
| 31.12.2006                 | 1 296 789 | 35 572 935 | 610 051               | 3 970 551  | 1 619 924          | 43 070 250  |
| Soetamine                  | 45 743    | 17 147 104 | 618 901               | 1 001 190  | -1 619 924         | 17 193 014  |
| Müük                       | -         | -          | -                     | -71 526    | -                  | -71 526     |
| Mahakandmine               | -         | -          | -16 382               | -132 633   | -                  | -149 015    |
| 31.12.2007                 | 1 342 532 | 52 720 039 | 1 212 570             | 4 767 582  | -                  | 60 042 723  |
| Soetamine                  |           | 4 322 306  | 211 789               | 76 130     | -                  | 4 610 225   |
| Müük                       |           |            |                       |            | -                  |             |
| Mahakandmine               |           |            | -40 747               | -91 415    | -                  | -132 162    |
| 31.12.2008                 | 1 342 532 | 57 042 345 | 1 383 612             | 4 752 297  | -                  | 64 520 786  |
| <b>Akumuleeritud kulum</b> |           |            |                       |            |                    |             |
| 31.12.2006                 | -         | -4 140 248 | -327 106              | -1 736 321 | -                  | -6 203 675  |
| Arvestatud kulum           | -         | -1 297 499 | -123 939              | -686 610   | -                  | -2 108 048  |
| Müüdud vara kulum          |           | -          | -                     | 52 150     | -                  | 52 150      |
| Mahakandmine               | -         | -          | 16 382                | 132 633    | -                  | 149 015     |
| 31.12.2007                 | -         | -5 437 747 | -434 663              | -2 238 148 | -                  | -8 110 558  |
| Arvestatud kulum           | -         | -1 746 104 | -180 006              | -696 034   | -                  | -2 622 144  |
| Müüdud vara kulum          | -         |            |                       |            | -                  | -           |
| Mahakandmine               | -         |            | 40 747                | 91 415     | -                  | 132 162     |
| 31.12.2008                 | -         | -7 183 851 | -573 922              | -2 842 767 | -                  | -10 600 540 |
| Jääkmaksumus 31.12.2007    | 1 342 532 | 47 282 292 | 777 907               | 2 529 434  | -                  | 51 932 165  |
| Jääkmaksumus 31.12.2008    | 1 342 532 | 49 858 494 | 809 690               | 1 909 530  | -                  | 53 920 246  |

**Lisa 6 Immateriaalne põhivara**

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <b>Soetusmaksumus</b>      |          |
| 31.12.2006                 | 249 317  |
| 31.12.2007                 | 350 159  |
| Soetamine                  | 28 589   |
| 31.12.2008                 | 378 748  |
| <b>Akumuleeritud kulum</b> |          |
| 31.12.2006                 | -131 719 |
| Arvestatud kulum           | -31 656  |
| 31.12.2007                 | -163 068 |
| Arvestatud kulum           | -84 596  |
| 31.12.2008                 | -247 664 |
| Jääkmaksumus 31.12.2007    | 187 091  |
| Jääkmaksumus 31.12.2008    | 131 084  |

# Lisa 7 Võlakohustused

| 31.12.2008            | Kohustuse jääk    | Maksetäht- aega kuni 1 a | Maksetäht- ajaga 1-5 a. | Maksetäht aeg    | Intressi määr |
|-----------------------|-------------------|--------------------------|-------------------------|------------------|---------------|
| Pangalaen             | 14 399 692        | 814 754                  | 13 584 938              | 2013Euribor+1,7% |               |
| Pangalaen             | 11 238 859        | 723 496                  | 10 515 363              | 2013Euribor+2,0% |               |
| Pangakaart            | 3 600             | 3 600                    | -                       | tähtajatu        | 16%           |
| Laenud aktsionäridelt | 10 600 000        | 7 100 000                | 3 500 000               | 2008-2013        | 6-10%         |
| Muud laenud           | 1 000 000         | 1 000 000                |                         | 2009             | 10%           |
| <b>Kokku</b>          | <b>37 242 151</b> | <b>9 641 850</b>         | <b>27 600 301</b>       |                  |               |

| 31.12.2007            | Kohustuse jääk    | Maksetäht- ajaga kuni 1 a. | Maksetäht- ajaga 1-5 a. | Maksetäht aeg    | Intressi määr |
|-----------------------|-------------------|----------------------------|-------------------------|------------------|---------------|
| Pangalaen             | 15 000 000        | 592 383                    | 14 407 617              | 2013Euribor+1,7% |               |
| Pangalaen             | 11 941 750        | 710 885                    | 11 230 865              | 2013Euribor+2,0% |               |
| Arvelduskrediit       | 345 232           | 345 232                    | -                       | 2008Euribor+1,7% |               |
| Laenud aktsionäridelt | 6 000 000         | 2 500 000                  | 3 500 000               | 200-2013         | 6-10%         |
| Pangakaart            | 4 351             | 4 351                      |                         | tähtajatu        | 16%           |
| <b>Kokku</b>          | <b>33 291 333</b> | <b>4 152 851</b>           | <b>29 138 482</b>       |                  |               |

Pangalaenu alusvaluuta on euro, aktsionäride laenude alusvaluuta on Eesti kroon.

## Lisa 8 Maksud

| Maksuvõlad          | 31.12.2008     | 31.12.2007     |
|---------------------|----------------|----------------|
| Sotsiaalmaks        | 374 167        | 309 019        |
| Üksikisiku tulumaks | 138 867        | 142 344        |
| Muud maksud         | 75 192         | 59 423         |
| <b>Kokku</b>        | <b>588 226</b> | <b>510 786</b> |

## Lisa 9 Viitvõlad

|                                                | 31.12.2008       | 31.12.2007       |
|------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Palgavõlg                                      | 704 568          | 494 783          |
| Puhkusetasu reserv                             | 291 723          | 302 983          |
| Intressivõlad aktsionäride laenudelt /lisa 12/ | 810 224          | 251 102          |
| Muud intressivõlad                             | 161 506          | 50 763           |
| Muud viitvõlad                                 | 691              | 28 412           |
| <b>Kokku</b>                                   | <b>1 968 712</b> | <b>1 128 043</b> |

**Lisa 10 Kasutusrent**

Tasutud sõiduauto ja bussi kasutusrenti 2008.a 131 609 krooni (2007. aastal 133 512).

**Lisa 11 Aktsiakapital**

|                   | 31.12.2008 | 31.12.2007 |
|-------------------|------------|------------|
| Aktsiate arv      | 100 000    | 100 000    |
| Aksia nimiväärtus | 100        | 100        |

2007.a. toimunud toimunud aktsiakapitali suurendamise käigus emiteeriti 37 450 uut 100-kroonise nimiväärtusega nimelist lihtaktsiat. Aktsiate eest tasuti rahas. Kõik aktsiad on nimelised lihtaktsiad, iga aksia annab üldkoosolekul ühe hääle.

**Lisa 12 Seotud osapooled**

Mõigu Ehituskoondis AS, KEK Invest AS ja OÜ Osmond Invest on AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi aktsionärid.

| Laenud                 | 31.12.2008        | 31.12.2007       |
|------------------------|-------------------|------------------|
| Mõigu Ehituskoondis AS | 5 700 000         | 3 000 000        |
| KEK Invest AS          | 4 100 000         | 2 400 000        |
| Osmond Invest OÜ       | 800 000           | 600 000          |
| <b>Kokku</b>           | <b>10 600 000</b> | <b>6 000 000</b> |

**Arvestatud intresside võlg**

|                        |                |                |
|------------------------|----------------|----------------|
| Mõigu Ehituskoondis AS | 428 631        | 127 525        |
| KEK Invest AS          | 299 560        | 86 077         |
| Osmond Invest OÜ       | 82 033         | 37 500         |
| <b>Kokku /lisa 9/</b>  | <b>810 224</b> | <b>251 102</b> |

**Intressikulu aktsionäride laenult**

|                        |                |                |
|------------------------|----------------|----------------|
| Mõigu ehituskoondis AS | 301 106        | 133 775        |
| KEK Invest AS          | 213 483        | 87 377         |
| Osmond Invest OÜ       | 44 533         | 38 417         |
| <b>Kokku</b>           | <b>559 122</b> | <b>259 569</b> |

### Lisa 13 Müügitulu

| Tegevusalade lõikes        | 2008              | 2007              |
|----------------------------|-------------------|-------------------|
| Majutus ja toitlustus      | 11 138 184        | 9 824 740         |
| Taastusravi teenused       | 3 329 201         | 3 159 140         |
| Muud teenused              | 812 910           | 725 469           |
| Tulu ostetud kauba müügist | 160 302           | 312 354           |
| Muud tulud                 | 67 660            | 18 129            |
| <b>Kokku</b>               | <b>15 508 257</b> | <b>14 039 832</b> |

### Geograafiliste piirkondade kaupa

|              |                   |                   |
|--------------|-------------------|-------------------|
| Eesti        | 15 508 257        | 14 039 832        |
| <b>Kokku</b> | <b>15 508 257</b> | <b>14 039 832</b> |

### Lisa 14 Muud äritulud

|                                    | 2008      | 2007          |
|------------------------------------|-----------|---------------|
| Kasum materiaalse põhivara müügist |           | 21 200        |
| Muud tulud                         | 26        | 50 970        |
| <b>Kokku</b>                       | <b>26</b> | <b>72 170</b> |

### Lisa 15 Muud ärikulud

|                        | 2008           | 2007           |
|------------------------|----------------|----------------|
| Maamaks                | -54 355        | -54 355        |
| Leppetrahvid, viivised | -9 488         | -1 566         |
| Muud kulud             | -23 888        | -40 128        |
| <b>Kokku</b>           | <b>-87 731</b> | <b>-96 049</b> |

### Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused

|                               | 2008              | 2007              |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| Tooraine ja materjal          | -2 157 458        | -2 843 305        |
| Elekter ja küte               | -1 460 679        | -1 245 931        |
| Remondimaterjalid ja inventar | -343 706          | -274 148          |
| Muud teenused                 | -584 495          | -380 903          |
| <b>Kokku</b>                  | <b>-4 546 338</b> | <b>-4 744 287</b> |

### Lisa 17 Muud tegevuskulud

|                                           | 2008     | 2007     |
|-------------------------------------------|----------|----------|
| Reklaamikulu                              | -325 016 | -251 307 |
| Konsultatsioonid ja juriidilised teenused | -18 000  | -57 823  |
| Kindlustus                                | -23 020  | -18 019  |

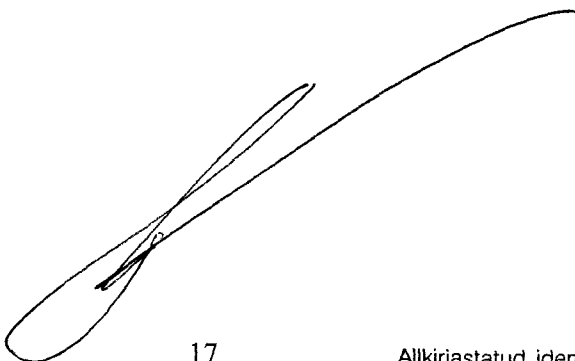
|                   |                   |                 |
|-------------------|-------------------|-----------------|
| Personali lähetus | -34 955           | -24 577         |
| Pangateenus       | -101 908          | -85 759         |
| Auto kasutusrent  | -131 609          | -133 512        |
| Sideteenus        | -66 047           | -81 701         |
| Muud              | -357 257          | -321 185        |
| <b>Kokku</b>      | <b>-1 057 812</b> | <b>-973 883</b> |

#### Lisa 18 Finantstulud ja -kulud

|                                     | 2008              | 2007              |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Intressitulud pangaarvelt           | 51                | 55                |
| <b>Finantstulud kokku</b>           | <b>51</b>         | <b>55</b>         |
| Intressikulud laenudelt             | -2 774 557        | -1 764 016        |
| Muud                                |                   | -196              |
| <b>Finantskulud kokku</b>           | <b>-2 774 557</b> | <b>-1 764 212</b> |
| <b>Finantstulud ja -kulud kokku</b> | <b>-2 774 506</b> | <b>-1 764 157</b> |

#### Lisa 19 Laenude tagatised ja panditud varad

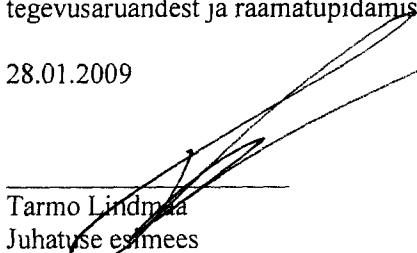
Pangalaenu (saldo 31.12.2007 seisuga oli 25 638 551 krooni) tagatiseks on panditud Peahoone, rajatised ja käibevara.



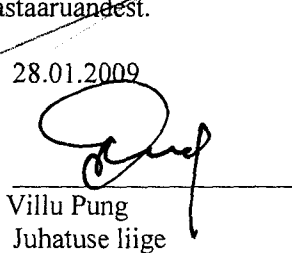
## Majandusaasta aruande allkirjad

AS Narva-Jõesuu Sanatoorium juhatus on koostanud 2008.a majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest.

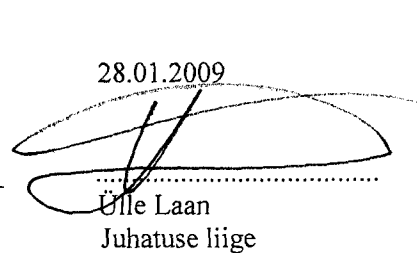
28.01.2009

  
Tarmo Lindmaa  
Juhatuse esimees

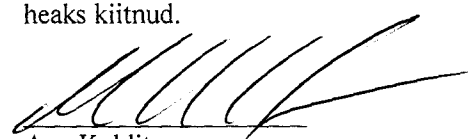
28.01.2009

  
Villu Pung  
Juhatuse liige

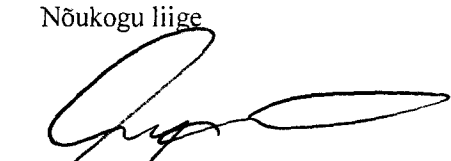
28.01.2009

  
Ülle Laan  
Juhatuse liige

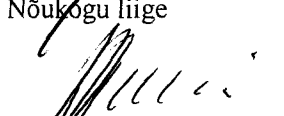
Nõukogu on juhatuse poolt koostatud aruande läbi vaadanud ja aktsionäride üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

  
Ago Koldits  
Nõukogu liige

09.06.2009

  
Mait Koldits  
Nõukogu liige

09.06.2009

  
Toomas Arumäe  
Nõukogu liige

09.06.2009

  
Aleksander Pajuri  
Nõukogu liige

09.06.2009

**SÕLTUMATU AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS****AS Narva-Jõesuu Sanatoorium aktsionäridele**

Oleme auditeerinud AS Narva-Jõesuu Sanatoorium raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2008, eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet ning aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ja muid selgitavaid lisasid.

**Juhatuse kohustused raamatupidamise aastaaruande osas**

Juhatuse kohustuseks on raamatupidamise aastaaruande koostamine ning õige ja õiglase esitamine kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Selle kohustuse hulka kuulub asjakohase sisekontrollisüsteemi kujundamine ja töös hoidmine, mis tagab raamatupidamise aastaaruande korrekse koostamise ja esitamise ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta, asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning antud tingimustes põhjendatud raamatupidamishinnangute tegemine.

**Audiitori kohustused**

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas Eesti auditeerimiseeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et meie tegevus vastaks eetikanõuetele ning et me planeeriksime ja teostaksime auditi viisil, mis võimaldab põhjendatud kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab audiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avalda arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

**Märkus**

Ettevõtte bilansis kajastub kinnisvarainvesteering väärtuses 637 790 krooni, mis ettevõtte poolt kasutatavate arvestuspõhimõtete kohaselt peaks olema kajastatud õiglases väärtuses. Seisuga 31.12.2008 ei ole määratletud nimetatud kinnisvarainvesteeringu õiglast väärtust.

**Arvamus**

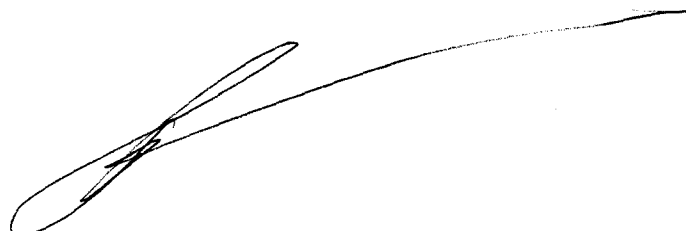
Välja arvatud eelmises lõigus kirjeldatud asjaolude võimalik mõju ettevõtte finantstulemustele, kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne meie arvates olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Narva-Jõesuu Sanatoorium finantsseisundit seisuga 31. detsember 2008 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tallinn, 09. veebruar 2009



PKF Estonia OÜ  
Rein Ruusalu  
Vannutatud audiitor

Tel +372 6671 703 | Faks +372 6671 704  
E-mail [pkf@pkf.ee](mailto:pkf@pkf.ee) | [www.pkf.ee](http://www.pkf.ee)  
PKF Estonia OÜ | Mustamäe tee 44 | 10621 Tallinn | Eesti Vabariik

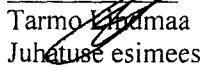


## Majandusaasta kahjumi jaomise ettepanek

AS Narva-Jõesuu Sanatoorium puhaskasum 31.12.2007 sesuga on järgmine:

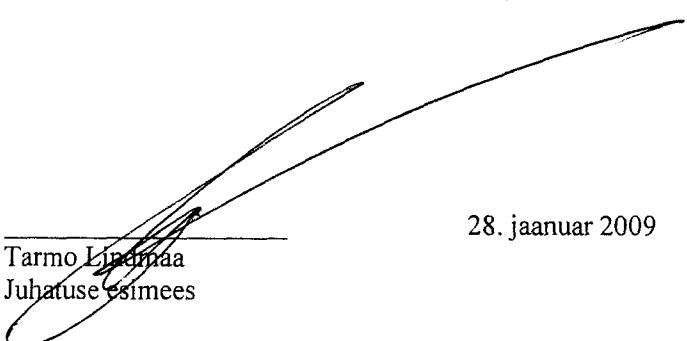
|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum | 5 072 134   |
| Aruandeaasta tulem                  | - 3 212 765 |
| Jaotamata kasum kokku               | 1 859 369   |

AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku katta aruandeaasta kahjum eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvelt.

  
Tarmo Lõhmä  
Juhatuse esimees

**AS Narva-Jõesuu Sanatoorium müügitulu vastavalt Eesti majanduse tegevusalade klassifikaatorile**

| <b>Eesti majanduse tegevusalade klassifikaatori lõikes</b> | <b>2008</b>       |
|------------------------------------------------------------|-------------------|
| Majutus koos hmmikusöögiga/55103/                          | 8 220 434         |
| Taastusravi/85141/                                         | 3 329 201         |
| Toitlustus/55521/                                          | 2 652 847         |
| Iluteenused/93029/                                         | 300 778           |
| Seminaride korraldaja teenind./74875/                      | 292 487           |
| Baari müük/55401/                                          | 264 903           |
| Soojaenergia müük/40301/                                   | 31 057            |
| Elektrienergia müük/40131/                                 | 47 358            |
| Jaemüük/52111/                                             | 81 887            |
| Parkla/63212/                                              | 44 415            |
| Vabaaja tegevus/92721/                                     | 175 230           |
| Muud tulud                                                 | 67 660            |
| <b>Kokku</b>                                               | <b>15 508 257</b> |



Tarmo Lindmaa  
Juhatuse esimees

28. jaanuar 2009

# **AS Narva-Jõesuu Sanatooriumi üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri**

## **1.AS Mõigu Ehituskoondis**

Kanali tee 1, Tallinn

Reg.nr.10162169

Aktsiate liik

Nimeline

Nimiväärtus

4 875 500

Aktsiate arv

48 755

Osalus 48,7550%

## **2.KEK Invest AS**

Näpi tee 10, Näpi küla, Lääne-Virumaa

Reg.nr.10061600

Aktsiate liik

Nimeline

Nimiväärtus

3 337 600

Aktsiate arv

33 376

Osalus 33,3760%

## **3.Osmond Invest OÜ**

Vabaduse 66-6, Rakvere

Reg.nr.10895771

Aktsiate liik

Nimeline

Nimiväärtus

1 319 100

Aktsiate arv

13 191

Osalus 13,1910%

